



**OUR LADY OF  
THE ROSARY  
PARISH**

---

## OUR LORD JESUS CHRIST, KING OF THE UNIVERSE

"AMEN, I SAY TO YOU,  
TODAY YOU WILL BE WITH ME IN PARADISE."

LUKE 23:43



**NOVEMBER 20, 2022**

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. - Photos: © Philip Steury / AdobeStock.  
Excerpts from the *Lectioary for Mass* © 2001, 1998, 1997, 1995, 1970, CCD.

---

### **SAINT PASCAL**

3935 N. Melvina  
Chicago, Illinois 60634  
Phone: 773-725-7641

#### **MASSES**

Saturday - 4:00 PM (English)  
Sunday - 8:00 AM (English),  
10:00 AM (English),  
6:00 PM (Spanish)  
Monday - Saturday - 8:30 AM

### **SAINT BARTHOLOMEW**

4933 W. Patterson Ave.  
Chicago, Illinois 60641  
Phone: 773-286-7871

#### **MASSES**

Saturday - 4:30 PM (English)  
Sunday - 7:00 AM (Spanish)  
10:00 AM (English),  
1:00 PM (Spanish)  
Monday - Saturday - 8:30 AM

---

## A WORD FROM FATHER MIKE

---



Dear Parishioners,

On Thursday, November 24, we observe our National Day of Thanksgiving. At Our Lady of the Rosary Parish, we will offer two Masses on Thanksgiving Day, both beginning at 9:00 AM. The Thanksgiving Day Mass at Saint Bartholomew Church will be celebrated as a bilingual liturgy,

making use of both Spanish and English. The Thanksgiving Day Mass at Saint Pascal Church will be celebrated in English. Our gifted Director of Music, Johanna Ortegon promises that each of the celebrations will be graced with beautiful music.

Many of us learned as children that the origins of our National Day of Thanksgiving are rooted in the harvest celebrations and religious observances of the early English colonists in New England. Many believe that in 1621, after a very challenging year, the colonists of Plymouth colony, known to us as the Pilgrims, held one of these harvest celebrations with the indigenous Wampanoag people.

Over the years, people came to associate certain foods with the Thanksgiving Feast of 1621, in particular roast turkey. But historians believe that the original Thanksgiving Day meal most likely featured venison, duck, goose, and seafood. Whatever may have been on the menu, the 1621 event supposedly sealed a treaty between the Plymouth colonists and the Wampanoag that lasted for fifty years.

Unfortunately, the peace that followed the first Thanksgiving, though lasting half of a century, ended violently in the tragic King Philip's War of 1675-76, which resulted in the death of hundreds of colonists and thousands of Native Americans. As Pope Francis recently acknowledged in his penitential visit to the first nations of our continent who reside in Canada, the history of colonization in the New World has been bloody and filled with injustices.

Even as we remember the peace that flowed from the Thanksgiving festival of 1621, we pray in reparation for the other injustices over the years and a brighter tomorrow for all the people who reside in our great nation.

Happy Thanksgiving!

Father Mike O'Connell

---

## UNA PALABRA DEL PADRE MIKE

---

Estimados feligreses,

El jueves 24 de noviembre, observamos nuestro Día Nacional de Acción de Gracias. En la Parroquia de Nuestra Señora del Rosario, ofreceremos dos Misas el Día de Acción de Gracias, ambas a partir de las 9:00 AM. La Misa del Día de Acción de Gracias en la Iglesia de San Bartolomé se celebrará como una liturgia bilingüe, haciendo uso de español e inglés. La misa del Día de Acción de Gracias en la iglesia de San Pascual se celebrará en inglés. Nuestra talentosa Directora de Música, Johanna Ortegon, promete que cada una de las celebraciones será honrada con música hermosa.

Muchos de nosotros aprendimos de niños que los orígenes de nuestro Día Nacional de Acción de Gracias están arraigados en las celebraciones de la cosecha y las observancias religiosas de los primeros colonos ingleses en Nueva Inglaterra. Muchos creen que en 1621, después de un año muy difícil, los colonos de la colonia de Plymouth, conocidos por nosotros como los peregrinos, celebraron una de estas celebraciones de la cosecha con el pueblo indígena Wampanoag.

A lo largo de los años, la gente llegó a asociar ciertos alimentos con la Fiesta de Acción de Gracias de 1621, en particular el pavo asado. Pero los historiadores creen que la comida original del Día de Acción de Gracias probablemente incluía carne de venado, pato, ganso y mariscos. Independientemente de lo que haya estado en el menú, el evento de 1621 supuestamente selló un tratado entre los colonos de Plymouth y los Wampanoag que duró cincuenta años.

Desafortunadamente, la paz que siguió al primer Día de Acción de Gracias, aunque duró medio siglo, terminó violentamente en la trágica Guerra del Rey Felipe de 1675-76, que resultó en la muerte de cientos de colonos y miles de nativos americanos. Como reconoció recientemente el Papa Francisco en su visita penitencial a las primeras naciones de nuestro continente que residen en Canadá, la historia de la colonización en el Nuevo Mundo ha sido sangrienta y llena de injusticias.

Incluso mientras recordamos la paz que fluyó del festival de Acción de Gracias de 1621, oramos en reparación por las otras injusticias a lo largo de los años y un mañana más brillante para todas las personas que residen en nuestra gran nación.

¡Feliz Día de Acción de Gracias!

P. Mike O'Connell

## THE TRUE KINGSHIP OF JESUS CHRIST

What kind of King is Jesus? How do you envision him? Remembering that they were promised a king from the line of David, the Israelites hoped for a Messiah who would set their political problems aright and bring about a worldly kingdom of Judaic power. Even Psalm 122 seems to describe this type of ruler. Luke's Gospel today shreds that image after the whip of the Roman soldiers tore at Jesus' flesh. Still, the Romans flaunted the traditional notion with their ironic inscription above King Jesus' crown of thorns. Soldiers and ordinary people jeered the royal title at him. Yet the throne of Jesus was the cross of Christ, from which he dispensed kingly mercy and justice toward the humble criminal who shared his execution. Writing to the Colossians, Saint Paul describes the truth about Jesus and his kingship, using words like fullness, peace, and forgiveness. So let us go rejoicing!

Copyright © J. S. Paluch Co.

## LA VERDADERA REALEZA DE JESUCRISTO

¿Qué clase de Rey es Jesús? ¿Cómo te lo imaginas? Recordando que se les prometió un rey del linaje de David, los israelitas esperaban a un Mesías que arreglara sus problemas políticos y trajera un reino terrenal de poder judaico. Incluso el salmo 122 parece describir este tipo de gobernante. El Evangelio de Lucas de hoy destruye esta imagen después de que el látigo de los soldados romanos desgarrara la carne de Jesús. Sin embargo, los romanos hicieron alarde de esa noción tradicional con la inscripción irónica en el letrero que pusieron sobre la cabeza de Jesús que está coronada con espinas. Los soldados y la gente de a pie se burlaban de su título de realeza. Sin embargo, el trono de Jesús era la cruz de Cristo, desde la que administraba misericordia y justicia majestuosa hacía el criminal humilde que compartía su ejecución. Al escribir a los colosenses, san Pablo describe la verdad sobre Jesús y su realeza, utilizando palabras como plenitud, paz y perdón. Así que ¡vamos a alegrarnos!

Copyright © J. S. Paluch Co.



On Thanksgiving Day, November 24, Mass will be celebrated at 9:00 AM in English at Saint Pascal, and a Bi-Lingual Mass will be celebrated at Saint Bartholomew.

Please plan to join us to thank God for the many blessings we have received.

## PARISH OFFICE HOURS

Due to the Thanksgiving Holiday, The parish offices will be close at 12:00 PM on Wednesday, November 23. The offices will be closed on Thursday, November 24 and Friday, November 25 and reopen on Monday, November 28.

## GUADALUPANO COMMITTEE TAMALE SALE



### Guadalupano Committee Last Tamale Sale for 2022

The Guadalupanos will host their last Tamale sale on Sunday, November 20 in the Saint Bartholomew Church Hospitality Room (basement) after all Masses, and after the 8:00 AM and 10:00 AM Mass in Room 100 at Saint Pascal. Delicious tamales (pork, chicken and cheese) will be sold by the dozen for \$20 (1/2 dozen also available).

Once again, thank you for your generous support!

### Comité Guadalupano Última venta de Tamales para 2022

Los Guadalupanos tendrán su última venta de Tamales el domingo 20 de noviembre después de todas las misas en el salón de hospitalidad de la iglesia de San Bartolomé (sótano). Los tamales también se venden en San Pascal, en el salón 100 después de las misas de 8:00am y 10:00 am. Deliciosos tamales (cerdo, pollo y queso) se venderán por docenas a \$20 (1/2 docena también disponible).

Una vez más, gracias por su apoyo generoso!

PLEASE VISIT THE PARISH WEBSITE  
FOR THE LATEST NEWS AND EVENTS  
AT OUR LADY OF THE ROSARY.  
[WWW.OLROSARY.ORG](http://WWW.OLROSARY.ORG)





**OUR LADY OF THE ROSARY  
WOMEN'S CLUB  
CHRISTMAS LUNCHEON  
COME ONE... COME ALL!**

We will help you get those holiday bells ringing this year with our annual Women's Club Christmas Luncheon on **Sunday, December 4.**

The happening place  
Biagio's Banquet Hall - 4256 N. Central Ave.

Tickets - \$30 (same as last year)  
Door Open at 11:00 AM — Lunch at 12:00 PM

Please respond before November 28  
Contact Karen at 773-736-1658 or Kathie at 773-545-1885

This festive afternoon is open to all adults, so all those who are still reluctant to ring in the holidays, this for you. Hope to see you there for a great afternoon.

**BULLETIN DEADLINES**



Please note... generally speaking, material for the bulletin is due in

the parish office on Friday, 9 days before it reaches the parishioner's hands. Please send articles to mboss@archchicago.org. Due to the Thanksgiving Holiday and vacation schedules, we have several early bulletin deadlines.

- Articles for the December 4 bulletin must be submitted by Wednesday, November 23.
- Articles for the December 25 bulletin must be submitted by Tuesday, December 13.
- Articles for the January 1 bulletin must be submitted by Tuesday, December 20.

THE HOLY NAME SOCIETY OF  
Our Lady of the Rosary Parish  
presents

**THE PHANTOM OF THE OPERA**



*The 1925 silent film classic starring*

**LON CHANEY**  
MARY PHILBIN  
NORMAN EDWARDS  
SNITZ EDWARDS

*Directed by*  
RUPERT JULIAN

With live theatre organ accompaniment by  
cinema arts organist  
JAY WARREN

**SATURDAY  
DECEMBER 10 - 6:00 PM**

TICKETS: \$10

Tickets also available for purchase in person at  
CITY NEWSSTAND, 4018 N Cicero in Chicago

Popcorn and pop will be available for purchase.

FOR ADDITIONAL INFORMATION:

George Cortez - 773-841-6771  
John McNulty - 773-387-2809  
City Newsstand - 773-481-7100

**St. Bartholomew Church  
KRUEGER HALL  
4910 W. Addison Street  
Chicago**

**SAINT VINCENT DE PAUL  
FOOD PANTRY**

During the first weekend of each month, the Saint Vincent de Paul Society will collect non-perishable food for its pantry. Items may be placed in the blue barrel outside the Saint Pascal church building at the Dakin Street exit for those not attending worship in person. Items may be placed in the blue barrel inside the Saint Pascal Church building at the Dakin Street exit during that time, or any time that the church is open.

Durante el primer fin de semana de cada mes, la Sociedad San Vicente de Paúl recogerá alimentos no perecederos para su despensa. Los artículos se pueden colocar en el barril azul fuera del edificio de la iglesia en la salida de la calle Dakin para aquellos que no asisten a la Misa en persona. Los artículos se pueden colocar en el barril azul dentro del edificio de la iglesia en la salida de la calle Dakin durante ese tiempo, o en cualquier momento en que la iglesia esté abierta.



## WATCH THE LOVE GROW

We are pleased to announce that once again Watch The Love Grow will take place at Saint Pascal.

Each week beginning November 27, we will be accepting donations to sponsor a red ornament on the church Christmas trees. With each passing week, we will literally Watch the Love Grow as one after another, the ornaments fill the trees in the Sanctuary. For each \$5 donated, an ornament will be placed on one of the trees. So let's pitch in to help

Volunteers are needed to sell after the weekend Masses during Advent. PLEASE CALL THE PARISH OFFICE TO SIGN UP FOR A SPECIFIC MASS

## MIRA CRECER EL AMOR

Nos complace anunciar que una vez más Watch The Love Grow tendrá lugar en Saint Pascal.

Cada semana a partir del 27 de noviembre, aceptaremos donaciones para patrocinar un adorno rojo en los árboles de Navidad de la iglesia. Con cada semana que pasa, literalmente veremos crecer el amor como uno tras otro, los adornos llenan los árboles en el Santuario. Por cada \$5 donados, se colocará un adorno en uno de los árboles. Así que ayudemos

Se necesitan voluntarios para vender después de las misas de fin de semana durante el Adviento. POR FAVOR LLAME A LA OFICINA PARROQUIAL PARA INSCRIBIRSE EN UNA MISA ESPECÍFICA

---

## KNIGHTS OF COLUMBUS - WREATHS ACROSS AMERICA

---

The Knights of Columbus, Immaculate Conception Assembly #3473 is coordinating ceremonial events at Saint Joseph Cemetery, 3100 Thatcher Ave, River Grove, IL and Union Ridge Cemetery, 6700 W. Higgins Ave, Chicago, IL on Saturday - December 17, 2022 at 12:00 PM. You are invited to attend either of these events to honor fallen heroes.

To recognize veterans of all eras and to be sure we have enough wreaths to place on their respective grave sites, we are asking you to sponsor a wreath directly through the Wreaths Across America website: [www.wreathscrossamerica.org/ILSJCR](http://www.wreathscrossamerica.org/ILSJCR) for Saint Joseph Cemetery or [www.wreathscrossamerica.org/ILURCC](http://www.wreathscrossamerica.org/ILURCC) for Union Ridge cemetery.

Please contact Sir Knight Edward Weyna /Location coordinator-WAA at 773-480-0343 with any questions you may have.



La Asamblea #3473 de Caballeros de Colón, Inmaculada Concepción, está coordinando eventos ceremoniales en el cementerio Saint Joseph, 3100 Thatcher Ave, River Grove, IL y Union Ridge Cemetery, 6700 W. Higgins Ave, Chicago, IL el sábado 17 de diciembre de 2022 a las 12:00 PM. Estás invitado a asistir a cualquiera de estos eventos para honrar a los héroes caídos.

Para reconocer a los veteranos de todas las épocas y asegurarnos de que tenemos suficientes coronas para colocar en sus respectivas tumbas, le pedimos que patrocine una corona directamente a través del sitio web de Wreaths Across America: [www.wreathscrossamerica.org/ILSJCR](http://www.wreathscrossamerica.org/ILSJCR) para el cementerio Saint Joseph o [www.wreathscrossamerica.org/ILURCC](http://www.wreathscrossamerica.org/ILURCC) para el cementerio Union Ridge.

Comuníquese con Sir Knight Edward Weyna / Coordinador de ubicación-WAA al 773-480-0343 con cualquier pregunta que pueda tener.

## Novenario a Nuestra Señora de Guadalupe

Diciembre 2022	Dia/Hora	Grupo/Familia
3	Sábado / 6:00 PM	Jose & Socorro Diaz
4	Domingo / 2:00 PM	Sergio & Laya Prado
5	Lunes / 7:00 PM	Legion de Maria
6	Martes / 7:00 PM	Cenaculo de Oracion
7	Miércoles / 7:00 PM	Circulo de Oracion
8	Jueves / novena 6 PM	Misa IC 7 PM
9	Viernes / 7:00 PM	Diego & Lupe Suarez
10	Sabado / 6:00 PM	Lectores/Catequistas
11	Domingo / 5:00 PM	Comunidad de San Pascal
11	Domingo / 11:00 PM	Comunidad San Bartolome



El Comité Guadalupano invita a la comunidad de Nuestra Señora del Rosario, para que asistan al novenario del 3 al 11 de Diciembre (consulten el horario de arriba). El novenario consiste del Santo Rosario y Narraciones de las Apariciones (Nican Mopohua).

La novena tendrá lugar cada noche en la iglesia San Bartolomé excepto el día 11 de Diciembre: cuando será celebrada en la iglesia San Pascal a las 5:00 PM continuando con la misa de Domingo de 6:00 PM (anticipatoria de La Virgen de Guadalupe) y también hospitalidad.

A las 11:00 PM el 11 de Diciembre la última novena continua en la iglesia de San Bartolomé. Los Mariachis "La Michoacana" nos acompañará durante el rosario y también en la santa misa de medianoche (12:00 AM). ¡Todos son bienvenidos!

## Novena to Our Lady of Guadalupe

The Guadalupano Committee invites the community of Our Lady of the Rosary Parish to the Novena from December through December 11 (see above Novena schedule). Each night will include in Spanish the Holy Rosary and the Apparition narrative "Nican Mopohua".

The Novena will take place at Saint Bartholomew Church each evening except Sunday, December 11 when it will be held at Saint Pascal Church at 5:00 PM.. The Novena will be followed by the Sunday Mass at 6:00 PM and hospitality after Mass.

On Sunday, December 11 at 11:00 PM the Novena will take place at Saint Bartholomew Church. The mariachi "La Michoacana" will accompany the Novena and the Midnight Mass (12:00 AM). All are welcome !!

### STEWARDSHIP



Thank you for mailing your weekly donations to the parish office and to all who donated at givecentral.org. Special thanks to those who used envelopes and to those who recently

increased their weekly Offertory Collection contribution.

**Thank you for your continued support!**

Gracias por enviar por correo sus donaciones semanales a la oficina parroquial y a todos los que donaron en givecentral.org. Un agradecimiento especial a los que utilizaron sobres y a los que recientemente aumentaron su contribución semanal a la Colección ofertorio. ¡Gracias por su continuo apoyo!

Weekly Collection - November 5-6, 2022	
Stewardship	\$ 7,757.00
Loose Change	\$ 2,490.54
Electronic Giving	\$ 3,151.00
<b>Total</b>	<b>\$13,398.54</b>

### ELECTRONIC GIVING

To make paperless donations to Our Lady of the Rosary Parish, use the "Give Central" website. You can give by using your credit card, debit card or electronic checking payments making either a one-time or recurring donations. Please click on "donate" at [www.olrosary.org](http://www.olrosary.org) and take a few minutes to set up your donation. If you would like to talk to a live person, please call 312-929-2306. Thank you for your generosity and support. Your contributions are greatly appreciated!

Para hacer donaciones sin papel a la Parroquia de Nuestra Señora del Rosario, use el sitio web "Give Central". Puede donar utilizando su tarjeta de crédito, tarjeta de débito o pagos electrónicos de cheques haciendo donaciones únicas o recurrentes. Haga clic en "donar" en [www.olrosary.org](http://www.olrosary.org) y tómese unos minutos para configurar su donación. Si desea hablar con una persona en vivo, llame al 312-929-2306. Gracias por su generosidad y apoyo. ¡Sus



## SECOND COLLECTION - NOVEMBER 19-20

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



October 20, 2022

Dear Sisters and Brothers in Christ,

In his message for the Sixth World Day of the Poor, the Holy Father calls us to renew our commitment to working to break the cycle of poverty: "Where the poor are concerned, it is not talk that matters; what matters is rolling up our sleeves and putting our faith into practice through a direct involvement, one that cannot be delegated." As followers of Christ, our active concern for those on the margins is not a responsibility that can be delegated. Instead, the individual call to amplify the voices that go unheard is uniquely written on each of our hearts.

For more than fifty years, organizations funded by the Catholic Campaign for Human Development lead the call for all of us to stand in solidarity with those who have been marginalized in their communities and to act against injustice. ChiFresh Kitchen, a worker cooperative owned by formerly incarcerated Chicagoans, is one of many CCHD grant recipients. The purpose of ChiFresh is to create economic security and a thriving work environment for its worker-owners. It also seeks to improve the health of its community by offering individually packed meals to schools, community groups and government agencies.

The Archdiocese of Chicago is proud that CCHD has its roots here in Chicago, led by the efforts of Bishop Michael Dempsey during the years he served as pastor of Our Lady of Lourdes Parish on the West Side. By emphasizing empowerment, participation and solidarity, CCHD continues the initiatives of Bishop Dempsey as it works to support resilient communities during continued adversity and struggle. To learn more about CCHD's impact or to donate online, please visit [www.CCHDChicago.org](http://www.CCHDChicago.org).

Please consider contributing generously to CCHD through the second collection on November 19 and 20. Together, we must continue to sow the seeds of hope amongst those who find themselves on the margins in Chicagoland.

Sincerely yours in Christ,

Archbishop of Chicago

## SEGUNDA COLECCIÓN – 19-20 DE NOVIEMBRE

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



20 de octubre de 2022

Estimadas hermanas y hermanos en Cristo,

En su mensaje para la VI Jornada Mundial de los Pobres, el Santo Padre nos llama a renovar nuestro compromiso de trabajar para romper el ciclo de la pobreza: "Frente a los pobres no se hace retórica, sino que se ponen manos a la obra y se practica la fe involucrándose directamente, sin delegar en nadie". Como seguidores de Cristo, nuestra preocupación activa por aquellos en los márgenes no es una responsabilidad que pueda ser delegada. En cambio, el llamado individual a amplificar las voces que no son escuchadas está escrito de manera única en cada uno de nuestros corazones.

Durante más de cincuenta años, las organizaciones financiadas por la Campaña Católica para el Desarrollo Humano lideran el llamado a todos nosotros a solidarizarnos con aquellos que han sido marginados en sus comunidades y a actuar en contra de la injusticia. ChiFresh Kitchen, una cooperativa de trabajadores propiedad de habitantes de Chicago previamente encarcelados, es uno de los muchos beneficiarios de las subvenciones de CCHD. El propósito de ChiFresh es crear seguridad económica y un ambiente de trabajo próspero para sus trabajadores-propietarios. También busca mejorar la salud de su comunidad al ofrecer comidas empaquetadas individualmente a las escuelas, grupos comunitarios y agencias gubernamentales.

La Arquidiócesis de Chicago está orgullosa de que CCHD tenga sus raíces aquí en Chicago, liderada por los esfuerzos del obispo Michael Dempsey durante los años que sirvió como párroco de la parroquia Our Lady of Lourdes en la parte oeste de la ciudad. Al enfatizar el empoderamiento, la participación y la solidaridad, CCHD continúa las iniciativas del obispo Dempsey mientras trabaja para apoyar a comunidades resilientes durante la adversidad y la lucha continuas. Para saber más del impacto de CCHD o para donar en línea, por favor visiten [www.CCHDChicago.org](http://www.CCHDChicago.org).

Por favor, consideren contribuir generosamente a CCHD a través de la segunda colecta el 19 y 20 de noviembre. Juntos debemos continuar sembrando las semillas de la esperanza entre aquellos que se encuentran en los márgenes en el área de Chicago.

Sinceramente suyo en Cristo,

Arzobispo de Chicag

---

## EUCCHARISTIC ADORATION

---

Thursday from 9:00 AM to 6:30 PM followed by Benediction at Saint Pascal. Friday from 9:00 AM to 11:00 PM at Saint Bartholomew

---

## ROSARY

---

After the 8:30 AM Daily Mass at Saint Pascal, and on Sundays, after the 10:00 AM Mass at Saint Bartholomew

---

## SACRAMENT OF RECONCILIATION

---

The Sacrament of Reconciliation is offered on Saturday from 9:00 AM to 9:30 AM at Saint Pascal and Saint Bartholomew.

---

## READINGS FOR THE WEEK

---

**Monday:** Rv 14:1-3, 4b-5; Ps 24:1bc-4ab, 5-6; Lk 21:1-4

**Tuesday:** Rv 14:14-19; Ps 96:10-13; Lk 21:5-11

**Wednesday:** Rv 15:1-4; Ps 98:1-3ab, 7-9; Lk 21:12-19

**Thursday:** Rv 18:1-2, 21-23; 19:1-3, 9a; Ps 100:1b-5; Lk 21:20-28

**Friday:** Rv 20:1-4, 11 — 21:2; Ps 84:3-6a, 8a; Lk 21:29-33

**Saturday:** Rv 22:1-7; Ps 95:1-7ab; Lk 21:34-36

**Sunday:** Is 2:1-5; Ps 122:1-9; Rom 13:11-14; Mt 24:37-44

---

## PRAYER OF THE WEEK

---

### **Our Lord Jesus Christ, King of the Universe**

Almighty ever-living God, whose will is to restore all things in your beloved Son, the King of the universe, grant, we pray, that the whole creation, set free from slavery, may render your majesty service and ceaselessly proclaim your praise. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, God, for ever and ever.

---

## ORACIÓN DE LA SEMANA

---

### **Nuestro Señor Jesucristo, Rey del Universo**

Dios todopoderoso y eterno, que quisiste fundamentar todas las cosas en tu Hijo muy amado, Rey del universo, concede, benigno, que toda la creación, liberada de la esclavitud del pecado, sirva a tu majestad y te alabe eternamente. Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo y es Dios por los siglos de los siglos.

---

## MASS INTENTIONS

---

During the Prayer of the Faithful at Mass, we hear that this Mass is being offered for the repose of the soul of someone who has died, or for someone requesting prayers for a particular intention.

If you would like a Mass offered, please call either office to schedule a Mass for your particular intention. The usual donation is \$10. Mass cards are available as well.

Mass intentions can also be reserved online at: [www.olrosary.org/parish-calendars.html](http://www.olrosary.org/parish-calendars.html) .

---

Durante la Oración de los Fieles en la Misa, escuchamos que esta Misa se ofrece por el descanso del alma de alguien que ha muerto, o por alguien que solicita oraciones por una intención particular.

Si desea que se le ofrezca una misa, llame a cualquiera de las oficinas para programar una misa para su intención particular. La donación habitual es de \$10. Las tarjetas masivas también están disponibles.

Las intenciones masivas también se pueden reservar en línea en: [www.olrosary.org/parish-calendars.html](http://www.olrosary.org/parish-calendars.html).

---

## ON-LINE CALENDARS

---

Several calendars have been added to the parish website. These can be found under "News and Events" - [www.olrosary.org/parish-calendars.html](http://www.olrosary.org/parish-calendars.html) .

The Celebrant Calendar allows you to view the celebrants at all the Masses and celebrations (weddings, funerals, baptisms, quinceañeras).

The Mass Intentions Calendar allows you to view Mass Intentions for regular weekday and weekend Masses.

The Intentions Request link will allow you to request a Mass intention for regular weekday and weekend Masses. Just click on a date and time that is highlighted in blue to request a Mass intention.

The Rooms Schedule and Requests link will allow you to review schedules for all rooms on both campuses and to request a room.

---

Se han agregado varios calendarios al sitio web de la parroquia. Estos se pueden encontrar en "Noticias y eventos" - [www.olrosary.org/parish-calendars.html](http://www.olrosary.org/parish-calendars.html)

El Calendario de Celebrantes le permite ver a los celebrantes en todas las Misas y celebraciones (bodas, funerales, bautizos, quinceañeras).

El enlace de Solicitud de Intenciones e Intenciones de Misa le permitirá ver o solicitar una intención de Misa para Misas regulares entre semana y fines de semana. Simplemente haga clic en una fecha y hora que esté resaltada en azul para solicitar una intención de Misa.

El enlace Horario y solicitudes de habitaciones le permitirá revisar los horarios de todas las habitaciones en ambos campus y solicitar una habitación.



## PARISH STAFF

**Reverend Michael O'Connell**  
Pastor

**Reverend James Heneghan**  
Associate Pastor

**Reverend Michael Shanahan**  
Resident

**Michael Ahern**  
**Gene Dorgan**  
**Gene Kummerer**  
**Jaime Rios**  
**Faustino Santiago**  
**Charley Shallcross**  
**Victor Uruchima**  
Deacons

**Maria Arrez**  
Director of Life Long Formation

**Johanna Ortegon**  
Director of Music & Liturgy

**Tony Lopez**  
Operations Director

**Jim Phillips**  
Facilities Supervisor

## PARISH SCHOOL

Pope Francis Global Academy  
6143 West Irving Pak Road  
Chicago, Illinois 60634  
773-736-8806  
www.pfgacademy.org

**Eli Argamaso**  
Principal

## PARISH OFFICE

**Saint Pascal**  
3935 N. Melvina  
Chicago, Illinois 60634  
Phone: 773-725-7641  
Hours: 9:00 AM to 3:00 PM  
Monday through Friday

**Saint Bartholomew**  
4933 W. Patterson  
Chicago, Illinois 60641  
Phone: 773-286-7871  
Hours: 10:00 AM to 7:00 PM  
Monday through Friday

## PLEASE PRAY FOR....



### OUR SICK, SUFFERING, HANDICAPPED AND LONELY...

Peter Alcantar, John Baker, Phyllis Baker, Terese Baker, Ted Bauer, Virginia Bentley, Bernardine Bracin, Mary Ann Bratta, Soccoro Burgos, William Cash Sr., Sue Chan, Brian

Chorba, Roy Cocino, Sue Colletti, Cordero Family, Maria Corral, Delores Correa, Mary Jo Cortez, Carmen Da Costa, Patricia Dineen, Dawn Donovan, Joanne Domasik, Linda Dornseif, Bernice Duggan, Dolores Galus, Ed Galus, Estelita Guzman, Laura Hartman, Catherine Heneghan, Pat Johns, Tommy Johns, Fred Kania, Eleanor Kost, Rosa Lara, JoAnne Leck, Graciela Luque, Irene Maldonado, Geri Maleski, Simon Martinez, Noreen Melone, Misty Mescall, Katie Mulson, Jenica Nieves, Joseph Nieves Jr., Mickie Nieves, Griselda Nunez, Mary Palmert, Giuseppe Parisi, Christine Pasko-Falls, Craig Perri, Judith Powell, Rosemary Renault, Olympio Rezende, Mario Jesus Rivera, Gertrude Rollinson, Bernadine Ruffing, Mark Sabas, Mary Santiago, Denise Johns Sebanc, Mary Shapiro, Mike Shapiro, Norb Sliwa, Jean Spisak, Edita Tolentino, Carmen Torres, Patricia Tyler, Jose Guadalupe Urteaga, Celia Vences, Carissa Wascher, Joseph Wyskiel,

*If you or a loved one needs prayers due to an illness, please call the parish office to put your name on either of these lists. Names are kept on the list for four weeks unless we are notified the person has not recovered.*

*Si usted o un ser querido necesita oraciones debido a una enfermedad, llame a la oficina parroquial para poner su nombre en cualquiera de estas listas. Los nombres se mantienen en la lista durante cuatro semanas a menos que se nos notifique que la persona no se ha recuperado.*

### OUR FAITHFUL DEPARTED...

James Mulson, Ruthie Perri

### OUR MILITARY...

Please pray for those serving in the military, and for a peaceful and just solution to conflict and violence. If you have any members in your family currently serving in the military, please call the parish office so we may pray for them.

Por favor, oren por aquellos que sirven en el ejército, y por una solución pacífica y justa al conflicto y la violencia. Si tiene algún miembro de su familia que actualmente sirve en el ejército, llame a la oficina parroquial para que podamos orar por ellos.

---

**MASS INTENTIONS**


---


**SAINT PASCAL**


---

**SATURDAY - NOVEMBER 19**

**4:00 PM** Living & Deceased Benefactors & Parishioners  
+Nadine Fraulini

**SUNDAY - NOVEMBER 20**

**8:00 AM** Mass for Parishioners  
+Eugene Brady  
**10:00 AM** +Daniel Perez  
**6:00 PM** +Modesto Mora & +Julia Barbecho  
+Tavares family (Good Health)

**MONDAY - NOVEMBER 21**

**8:30 AM** +Raul Rojas

**TUESDAY - NOVEMBER 22**

**8:30 AM** Members of the Purgatorial Society  
+Rosemary McGurn

**WEDNESDAY - NOVEMBER 23**

**8:30 AM** Intentions of the Kroll & Sunseri Families  
+Gertrude Jozaitis

**THURSDAY - NOVEMBER 24 (THANKSGIVING DAY)**

**9:00 AM** +Patrick & +Judy Dunleavy  
+Michael V. Francone

**FRIDAY - NOVEMBER 25**

**8:30 AM** +Nell & +Irv Sweeney

**SATURDAY - NOVEMBER 26**

**8:30 AM** Mass for Parishioners  
**4:00 PM** +Ralph Bernardini  
+Carol Thompson

**SUNDAY - NOVEMBER 27**

**8:00 AM** Living & Deceased Benefactors & Parishioners  
+Charles & +Gertrude Lentz  
**10:00 AM** Mass for Parishioners  
+Jesus Martinez  
**6:00 PM** +Alejo Estrada

**SAINT BARTHOLOMEW**


---

**SATURDAY - NOVEMBER 19**

**4:30 PM** +Daniel & Nicholas Quinones  
+Sheila McNulty

**SUNDAY - NOVEMBER 20**

**7:00 AM** Intentions of the Gomez Family  
+The Souls in Purgatory & deceased members of the Legion of Mary  
**10:00 AM** +Florence Kawalec  
Living and Deceased members of the St. Bartholomew Catholic Women's Guild  
+John McNair  
**1:00 PM** +Maria Alanis Zamudio and all the faithful departed  
+Adan Salgado

**MONDAY - NOVEMBER 21**

**8:30 AM** +Patrick O'Brien

**TUESDAY - NOVEMBER 22**

**8:30 AM** Our Faithful Departed

**WEDNESDAY - NOVEMBER 23**

**8:30 PM** Thanksgiving for Marvin Baltazar & Family  
Thanksgiving for Jannette Augustin & Marcelina Baltazar

**THURSDAY - NOVEMBER 24 (THANKSGIVING DAY)**

**9:00 AM** +Jaime, Jimmy & Wendy Suarez  
+Jesus & Alejandro Garcia

**FRIDAY - NOVEMBER 25**

**8:30 AM** +Claudia Mombela  
+Jesus & Alejandro Garcia

**SATURDAY - NOVEMBER 26**

**8:30 AM** +Jesus & Alejandro Garcia  
**4:30 PM** +Celine Kilian  
+Ryan Bolger

**SUNDAY - NOVEMBER 27**

**7:00 AM** +Robertina Arrez  
+Anastacia Baregnas Chavez  
+Jesus & Alejandro Garcia  
**10:00 AM** +Teresita Atol  
+Patricia Jozwiak  
**1:00 PM** +Mario Sepulveda  
+Salvador Patino

---

+Faithful Departed

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



## INVEST IN KIDS TAX CREDIT SCHOLARSHIP PROGRAM

The **Invest in Kids Act Tax Credit Scholarship** Program helps children from low-income homes receive scholarships that cover up to 100% of a Catholic school's tuition. Thanks to this program, thousands of students are gaining knowledge in a faith-filled environment in Archdiocese of Chicago Catholic Schools. Your support helps educate the next generation of Catholic student leaders and builds on a brighter future for all.

### What is a Tax Credit Scholarship?

Tax Credit Scholarships cover tuition and fees for the 1023/24 school year. Children from low-income households may qualify for tax credit scholarships if their family income is less than \$79,500 per year (based on a family of four). Of the nearly 8,000 students who qualified last year, more than half remained on a waitlist for tuition assistance.

### Cut tax liability

You can receive a credit for your state taxes equal to 75% of your Tax Credit Scholarship donation.

## HOW IT WORKS

We use \$10K in this example, but any amount is needed

### DONATE \$10,000

After following the step-by-step guide, a taxpayer can donate \$10,000 to Empower Illinois, the Scholarship Granting Organization working with the archdiocese.

Designate the archdiocese's Catholic schools as the beneficiary.

### TAX REWARD CAN EQUAL \$7,500

You are eligible to claim to \$7,500 tax credit on your state taxes—75 percent of your gift! This will reduce your 2022 tax liability (2023 if donation is made after December 31).

### CORPORATE MATCHING

Please confirm with your employer's matching gift office to see if your donation is eligible for corporate matching. Empower Illinois will provide the corporate matching gift funds to the designated school.

For more information, please contact the TCS hotline at 312-534-2617 or [tcs@archchicago.org](mailto:tcs@archchicago.org), or visit [archchicago.org/tcs](http://archchicago.org/tcs).

7th Annual  
Mistletoe  
Market



POPE FRANCIS GLOBAL ACADEMY  
6143 W. Irving Park Road

Saturday, December 3, 2022

9:00 am - 3:00 pm

MARK YOUR CALENDARS FOR SOME HOLIDAY SHOPPING & CHEER!

WE ARE STILL ACCEPTING VENDORS!

If interested, please contact Pam at [pfga.mistletoemarket@gmail.com](mailto:pfga.mistletoemarket@gmail.com) or 773-387-8133.



**A GREAT TIME HAD BY ALL AT HOWL AT THE MOON 2022**



Huge thanks to all who planned and attended the first Howl at the Moon Auction in over 2 years! Great food, prizes, dueling pianos and dancing made for a great party and fundraiser! A table full of parishioners included Father Mike and Mary O'Reilly-Kehoe, a St. Pascal's School Graduate from a few years back (roughly 60!) who wore her St. Pascal Uniform sweater (upper right, above)!



*Join us for the*  
**Annual  
Christmas Tree  
Lighting Ceremony**  
*Thursday, December 6*

6:30 \* *Decorating begins*  
(Bring an ornament suitable for outdoors to place on your classroom tree)

6:40 \* *Hot Chocolate bar is open*  
(Student Council will take tips which will be donated to a charity of their choice)

7 pm \* *Christmas Tree Lights go on!*  
(People can stick around and socialize until 7:30)

**PART OF THE PACK!**







# Consider adding St. Bartholomew School to your Christmas list!



Here are a few easy ways you can help raise much-needed funds!

1. **AmazonSmile** - Simply shop at smile.amazon.com and designate St. Bartholomew School as your charity.
2. **RaiseRight Gift Card Program** - Purchase gift cards for gifts and everyday purchases and St. Bartholomew School earns a percentage. Visit RaiseRight.com to get started. The school's Enrollment Code is F9L12CC655958.
3. **#GivingTuesday** is a global day of generosity on November 29. Please consider a gift to support St. Bartholomew School.
4. **Scan the QR code** (on the right) to make a donation directly to St. Bartholomew School.

Every donation plays a vital role in supporting our mission to grow spiritual, loving and academically-responsible students. Please call the school office for more information, (773) 282-9373.



ST. BARTHOLOMEW SCHOOL



stbartsschool.net

St. Bartholomew School's

Christmas Wreath

St. Bartholomew Fundraiser

Please help support the Crusaders by purchasing your Christmas Wreath this year through our fundraiser. ALL proceeds benefit St. Bartholomew School. Orders MUST be received and paid for by Tuesday, November 22nd. To order, scan the QR code (on the left). You may also email your order to: mgjordano@stbartholomew.net and send your payment to the St. Bartholomew School Office or via Zelle at: zellepayments@stbartholomew.net. St. Barts School Families earn 30% towards their fundraising goal.



**20" Country Kitchen Wreath - \$35**  
**26" Standard Wreath - \$39**  
**33" Deluxe Wreath - \$45**  
**28" Cross Wreath - \$45**  
**28" Door Spray/Swag - \$30**

## SACRAMENTAL PREPARATIONS

**BAPTISMS:** Registration in the parish is a prerequisite. Parents and godparents must attend a Pre-Baptismal Preparation Session with the celebrant two months prior to the Baptism either in person or Zoom. For details regarding baptismal registration and requirements, please contact the parish office or website.

**RECONCILIATION:** Every Saturday at 9:00 AM at Saint Pascal and Saint Bartholomew.

**SACRAMENT OF MATRIMONY:** Either the bride, the groom, or parent of either must be a registered and active parishioner for at least six months before contacting the parish to make arrangements. For Pre-Marriage Preparation and to secure the wedding date you prefer, please call the Parish Office at least six months in advance before confirming a reception hall. Arrangements can be made at the Parish Office by the bride and groom.

### COMMUNION, CONFIRMATION AND CONVERSION:

**Children:** All children should be enrolled in the Religious Education Program from first through eighth grades, if they are not in a Catholic School.

**Adults:** Please call the parish office to inquire about RCIA (Rite of Christian Initiation for Adults).

**SACRAMENT OF THE SICK:** Anytime a person is facing a serious illness, surgery or hospitalization, it is proper to receive the Sacrament of the Sick. Please contact the parish office. If the office is closed, please leave a message or press option 5.

### MINISTRY OF CARE - HOMEBOUND PARISHIONERS:

Please notify the parish office if there is someone you know who is unable to join us at Mass and would like to have the Eucharist brought to their home. Our Ministers of Care bring Holy Communion to those who are sick and homebound.

**FUNERALS:** When a family member dies, arrangements with the Church are usually made by the Funeral Home. Contact can also be made to the parish directly so priests and bereavement ministers may assist in planning the liturgy for the Funeral Mass, Wake Service and Final Commendation at the cemetery.

**FIFTEEN YEARS OR SWEET SIXTEEN:** Sixteen-fifteen year old young ladies who would like to celebrate their quinceañera should have been confirmed and received their First Holy Communion as well as a series of preparation for the celebration. Please call Mrs. Maria Arrez at the Office of Religious Education for details.

**PRESENTATION OF A CHILD:** When your child is 40 days or three years old, he/she may be presented in the church on the First Sunday of any month. Please call the parish office one week ahead to register your child.

**GLUTEN FREE HOSTS:** If you would like to receive a gluten free host, please notify the priest prior to the beginning of Mass so a gluten free host may be made available for you.

## PREPARACIÓN SACRAMENTAL

**BAUTISMOS:** El registro en la parroquia es un requisito previo. Los padres deben asistir a una sesión de preparación pre-bautismal dos meses antes del bautismo, ya sea en persona. Para obtener detalles sobre la registraci3n de bautismo y los requisitos, comuniquese con la oficina parroquial.

**RECONCILIACI3N:** Todos los s3bados a las 9:00 AM en San Pascal y San Bartolom3.

**SACRAMENTO DEL MATRIMONIO:** Ya sea la novia, el novio o el padre de cualquiera de los dos debe ser un feligr3s registrado y activo al menos seis meses antes de ponerse en contacto con la parroquia para hacer arreglos. Para la preparaci3n previa al matrimonio y para asegurar la fecha de la boda que prefiera, por favor llame a la oficina parroquial por lo menos seis meses de anticipaci3n antes de confirmar el sal3n de recepci3n. Los arreglos se pueden hacer en la Oficina Parroquial por los novios.

### COMUNI3N, CONFIRMACI3N Y CONVERSI3N:

**Ni3os:** Todos los ni3os deben estar inscritos en el Programa de Educaci3n Religiosa de primero a octavo grado si no est3n en una escuela cat3lica.

**Adultos:** Por favor llame a la oficina parroquial para preguntar acerca de RICA (Rito de Iniciaci3n Cristiana para Adultos).

**SACRAMENTO DE ENFERMO:** Cada vez que una persona se enfrenta a una enfermedad grave, cirug3a u hospitalizaci3n, es apropiado recibir el Sacramento del Enfermo. Por favor, p3ngase en contacto con la oficina parroquial. Si la oficina est3 cerrada, por favor deje un mensaje en el correo de voz de un sacerdote.

### MINISTERIO DE CUIDADO - FELIGRESES CONFINADOS EN CASA:

Por favor, notifique a la oficina parroquial que hay alguien que usted conoce que no puede unirse a nosotros en la Misa y le gustar3a que la Eucarist3a se llevara a su casa. Nuestros Ministros de Cuidado llevan la Sagrada Comuni3n a aquellos que est3n enfermos y confinados en casa.

**FUNERALES:** Cuando un miembro de la familia muere, los arreglos con la Iglesia generalmente son hechos por la Funeraria. Tambi3n se puede hacer contacto con la parroquia directamente para que los sacerdotes y los ministros de duelo puedan ayudar en la planificaci3n de la liturgia para la Misa Funeral, el Servicio de Velatorio y la Encomienda Final en el cementerio.

**QUINCE A3OS O DULCES DIECIS3IS:** Las j3venes de dieciséis o quince a3os que deseen celebrar su quincea3era deber3n haber sido Confirmadas y haber recibido su Primera Comuni3n, as3 como una serie de preparaci3n para la celebraci3n. Por favor llame a la Sra. Maria Arrez en la Oficina de Educaci3n Religiosa para m3s detalles.

**PRESENTACI3N DE UN NI3O:** Cuando su hijo tiene 40 d3as o tres a3os de edad, 3l / ella puede ser presentado en la iglesia el primer domingo de cualquier mes. Por favor llame a la oficina parroquial una semana antes para registrar a su hijo.

**HOSTIAS SIN GLUTEN:** Si desea recibir la hostia sin gluten, notifique al sacerdote antes del comienzo de la Misa para que la hostia sin gluten pueda estar disponible para usted.





### Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.



Grow Your Business, Advertise Here.  
Support Your Church & Bulletin.  
Free professional ad design & my help!



email: steinerl@jspaluch.com

www.jspaluch.com

Call Larry Steiner

800.566.6170



## Community Savings Bank

4801 West Belmont Avenue  
Chicago, IL 60641

773-685-5300

www.communitysavingsbank.bank

Deposits Insured by F.D.I.C.

Total Service Connection Line 773-685-3947

Hablamos Español • Mowimy Po Polsku

FINDaPARISH.com

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

Check It Out Today!

SERVING YOUR COMMUNITY FOR OVER 75 YEARS

Malec & Sons

FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES



SPECIAL DISCOUNT

Mowimy Po Polsku FOR PRE-ARRANGEMENTS

6000 N. Milwaukee 773.774.4100

www.malecandsonsfh.com

Owned & Operated by SCI Illinois Services, LLC

### Say Good-bye to Clogged Gutters!



\$99 Installation\*

Receive a \$100 Visa gift card with your FREE in-home estimate

\*All participants who attend an estimated 60-90-minute in-home product consultation will receive a \$100 Visa gift card. Retail value is \$100. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company procures, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or involved with a life partner, both collaborating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 10 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored and is subject to change without notice prior to 11/30/2012. Offer not available in the states of CA, HI, PA and MD. Expires 10/31/12.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

\*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE\*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard Get it. And forget it.®

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

# Thank YOU

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

### If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as \$19.95 a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family FREE Shipping
- FREE Activation
- NO Long Term Contracts



CALL NOW! 800.809.3352

GPS Tracking w/Fall Detection Nationwide, No Land Line Needed EASY Set-up, NO Contract 24/7 365 Monitoring in the USA

This Button SAVES Lives! As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

catholicmatch® Illinois



CatholicMatch.com/myIL



Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



# LOYA INSURANCE COMPANY

¡AHORRE DINERO HOY!

SEGURO DE AUTO A partir de \$35/MES



5625 W MONTROSE AVE, CHICAGO, IL 60634

(773) 628-0098





**Your ad** could be in this space!

# Jaeger Funeral Home

Not A Big Corporation...

But A Caring Family...

For Five Generations

Doug Jaeger, Parishioner

(773) 545-1320

3526 N. Cicero Ave.

Chicago

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America

Take your FAITH ON A JOURNEY.

Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com

## AL AIR HEATING & AIR CONDITIONING

Family Owned & Operated Since 1978



\*HOT WATER TANKS \*GENERATORS \*FREE ESTIMATES Turn to the experts!

7703 W. Lawrence • Norridge, IL

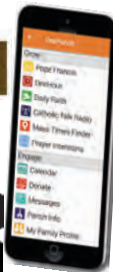
Discounts for Seniors & Veterans

www.alairinc.com Al Lechowski, Owner 708-453-4531

## ONE PARISH

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your

Catholic Community with OneParish!



Download Our Free App or Visit <https://www.oneparish.com>

## Nut & Candy Co. Warehouse Store

Nuts • Candy • Dried Fruit • Seeds

Parishioner

6620 W. Irving Park • Chgo, IL 60634 773-282-3930



Real Authentic Italian Cuisine DINING MENU  
SEATING Mon - Sat 4:00PM | Sun 3:00PM  
Catering Available



**\$2.00 OFF ANY SIZE PIZZA**  
WITH THIS COUPON • FOR CARRY OUT ONLY  
773.736.1429 www.trattoriaporretta.com

Proud Parishioner  
3656 N. CENTRAL AVE.  
CHICAGO



## Flood Brothers

DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

**We Take Service Personally**  
Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.

**630-261-0400**



GENERAL COSMETIC DENTISTRY & ORTHODONTICS  
WE OFFER COMPLIMENTARY CONSULTATIONS FOR BRACES & IMPLANTS, \$500 OFF IMPLANTS OR BRACES, AND A \$249 MEMBERSHIP PLAN

(773) 287-8855  
wesmiledental.com

7124 W. DIVERSEY AVE.  
CHICAGO, IL 60707

Protecting **Seniors** Nationwide



Medical Alert System

**\$29.95/Mo.** billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



Muzyka & Son  
FUNERAL HOME

100 YEARS OF SERVICE  
CARE AND TRUST

CREMATION SERVICES ADVANCED PLANNING  
773.545.3800 ♦ www.muzykafuneralhome.com

5776 W. LAWRENCE AVE. ♦ CHICAGO, IL 60630



## RUDY'S CYCLE & FITNESS

5711 W. Irving Park Rd.

Chicago, IL 60634

(773) 736-4395

www.rudysbikes.com



5917 West Irving Park Road  
Chicago, Illinois 60634-2618

Phone (773) 777-3944

www.gffh.com

Owned & Operated by the  
**Gibbons Family**

Colleen Gibbons - Class of 1984  
Judy Teubert Bryant - Class of 2004